

ООО НВЦ

Управление национальной службы по  
специализированному надзору, Монголия  
15170 г. Улан-Батор, Чингэлтэй район  
Площадь Барилгачдын 13, Государственное здание №7  
Тел: 26-47-86, Факс: (976-51)26-60-88  
E-mail: info@inspection.gov.mn  
http://www.@inspection.gov.mn  
13-ое января 2017 г. № 2/236

О предоставлении разъяснения

На Ваше обращение от 11-ого января 2017 года №02/021 по поводу информации о фитосанитарных и ветеринарных требованиях, предъявляемых Монголией к импортируемому из РФ комбикорму для кур-несушек, разъясняем, что к импорту в Монголию допускаются комбикорма, которые производятся на территориях и предприятиях, свободных от вредных для растений организмов и заразных болезней животных, в том числе:

Ящура, орнитоз, парамиксовирусная инфекция, инфекционный бронхит кур, инфекционный ларинготрахеит, инфекционный энцефаломиелит, болезнь Ньюкасла, грипп /чума/ птиц, пасттереллез, болезни марека – не регистрировались на территории хозяйства в течение последних 3 года.

Дополнительные требования включают:

- Комбикорма не должны быть произведены с использованием методов генной инженерии или подвержены генетической модификации,
- Предприятие, экспортирующее комбикорм в Монголию, должно иметь соответствующее разрешение на экспорт, выданное государственным учреждением Российской Федерации,
- Транспортные средства обрабатываются и подготавливаются в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами,
- Тара и упаковочный материал должны быть одноразовыми и соответствовать гигиеническим требованиям.

При соответствии с вышеуказанными требованиями, Управление национальной службы по специализированному надзору Монголии выдает разрешение на импорт на основании ст. 23 закона "О фитосанитарном и ветеринарном надзоре и контроле при пропуске через границу сырья и товаров животного, растительного происхождения, также самих животных и растений".

Заместитель руководителя /подпись и печать/ П.Ангарга



Переведено и заверено в Бюро переводов ЭЛИТА  
Адрес: Район Чингэлтэй, 4-ый хороо, площадь строителей,  
бизнес центр "Астра" Оффис 04



МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ТОХИРУУЛАГЧ АГЕНТЛАГ  
**МЭРГЭЖЛИЙН ХЯНАЛТЫН  
ЕРӨНХИЙ ГАЗАР**

15170 Улаанбаатар хот, Чингэлтэй дүүрэг  
Баруундлын талбай 13, Засгийн газрын XII байр  
Утас: 26-47-86, Факс: (976-51) 26-60-88  
E-mail: info@inspection.gov.mn  
http://www.inspection.gov.mn

2017 01.15 № 2/236  
танай \_\_\_\_\_ -ны № \_\_\_\_\_ -т

**Хариу хүргүүлэх тухай**

Танай компаниас ирүүлсэн 2017 оны 01 дүгээр сарын 11-ны өдөр ирүүлсэн 02/021 тоот албан бичгээр ОХУ-аас Монгол Улсад тахианы тэжээл импортлоход тавигдах хорио цээрийн шаардлага гаргаж өгнө үү гэсэн хүсэлттэй танилцаж дараах мэдээллийг хүргүүлж байна.

ОХУ-аас импортлож буй тахианы тэжээл нь ургамлын хорио цээртэй хөвөөлт организм тархаагүй, малын гоц халдварт өвчин гараагүй тайван бүсээс гаралтай байх;

Шүлхий, орнитоз, парамиксовирусын халдвар, тахианы халдварт бронхит, халдварт ларинготрахеит, халдварт энцефаломиелит, Ньюкаслын өвчин, шувууны томуу /тахал/, пасттереллез, марек өвчин аж ахуйн нэгжийн нутаг дэвсгэрт сүүлийн 3 жил бүртгэгдээгүй байх.

Мөн тэжээл нь генийн инженерчлэлийн аргаар, эсвэл генийн өөрчлөлтийн үр дүнд гарган аваагүй байх.

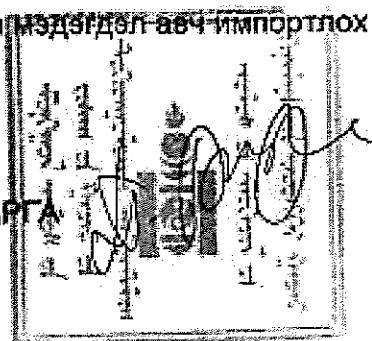
Экспортын шаардлага хангаж буйг нотолж ОХУ-ын эрх бүхий байгууллагаас экспортын гэрчилгээ олгосон байх;

Бүтээгдэхүүнийг тээвэрлэх тээврийн хэрэгсэл нь экспортлогч оронд мөрдөгдөж буй хууль, тогтоомжийн дагуу халдваргүйжүүлэлтийг хийсэн байх.

Бүтээгдэхүүний сав, баглаа, боодол нь стандартын шаардлагад нийцсэн зориулалтын материалаар хийгдсэн байх зэрэг шаардлагууд тавигдана.

Дээрх шаардлагыг хангасан тохиолдолд Мэргэжлийн хяналтын ерөнхий газраас "Амьтан, ургамал, тэдгээрийн гаралтай түүхий эд, бүтээгдэхүүнийг улсын хилээр нэвтрүүлэх үеийн хорио цээрийн хяналт, шалгалтын тухай" хуулийн 23 дугаар зүйлд заасны дагуу импортын мэдэгдэл авч импортлох боломжтой болно.

ДЭД ДАРГА



ПАНГАРАГ

13 2085



МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ТОХИРУУЛАГЧ АГЕНТЛАГ

**МЭРТЭЖЛИЙН ХЯНАЛТЫН  
ЕРӨНХИЙ ГАЗАР**

15170 Улаанбаатар хот, Чингэлтэй дүүрэг  
Барилгачдын галбай 13, Засгийн газрын XII байр  
Утас: 26-47-88, Факс: (976-51) 26-60-88  
E-mail: info@inspection.gov.mn  
http://www.inspection.gov.mn

2017.02.02 № 10/384

танай \_\_\_\_\_ -ийн № \_\_\_\_\_ -т

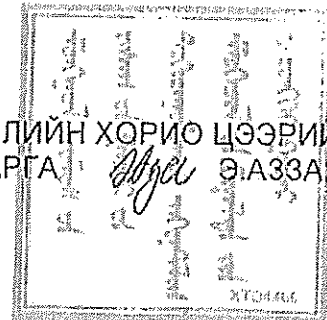
Г СИЛК РӨҮТ ТРЕЙДИНГ ХХК-д Г

Оросын Холбооны Улсаас Монгол улсад экспортлох нохой мууранд зориулагдсан тэжээл нь дараах шаардлагыг хангасан байна. Үүнд:

1. ДАЭМБ (OIE)-ын хуурай газрын амьтдын эрүүл мэндийн кодексын шаардлагыг бүрэн хангасан байх,
2. Монгол Улсад мөрдөж буй "Гэрийн тэжээвэр амьтны хоол" MNS 5688:2006 стандартын техникийн шаардлагыг хангасан байх,

Дээрх шаардлагыг хангасан бүтээгдэхүүнийг импортлохдоо "Амьтан, ургамал, тэдгээрийн гаралтай түүхий эд, бүтээгдэхүүнийг улсын хилээр нэвтрүүлэх үеийн хорио цээрийн хяналт, шалгалтын тухай" хуулийн 23 дугаар зүйлд заасны дагуу импортын мэдэгдэл авна.

ЭКСПОРТ, ИМПОРТ, ХИЛИЙН ХОРИО ЦЭЭРИЙН  
ХЯНАЛТЫН ГАЗРЫН ДАРГА



09 743

(Государственный символ Монголии)

РЕГУЛИРУЮЩЕЕ АГЕНТСТВО ПРАВИТЕЛЬСТВА МОНГОЛИИ  
**ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ НАДЗОРОВ**  
15170 г. Улан-Батор, район Чингэлтэй,  
пл. Строителей 13, XII Правительственное здание,  
Тел: 26-47-86, Факс: (976-51) 26-60-88  
Эл.почта: info@inspection.gov.mn  
http://www.inspection.gov.mn

исх. № 10/384 от 02 февраля 2017 г.

**КОО "СИЛК РОУТ ТРЕЙДИНГ"**

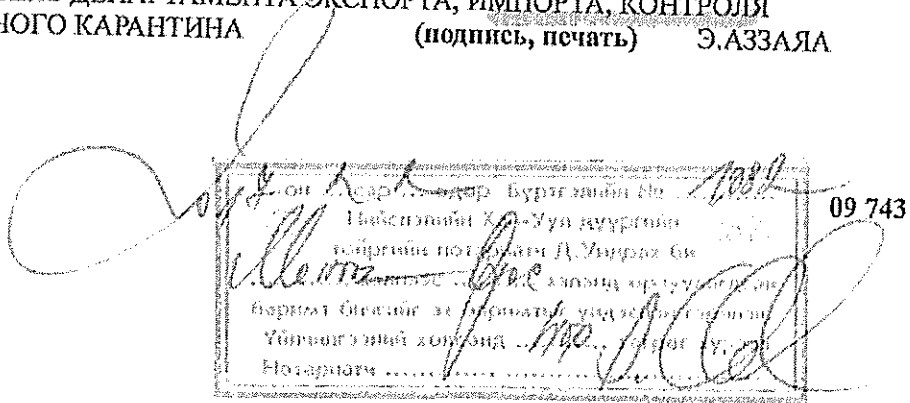
Кормам для собак и кошек, импортируемым в Монголии из Российской Федерации предъявляются следующие требования:

1. Полностью соответствовать требованиям Международного кодекса охраны здоровья сухопутных животных Всемирной организации здравоохранения животных (ОИЕ)
2. Соответствовать техническим требованиям действующего стандарта Монголии MNS 5688:2006 "Корм для домашних животных".

При импорте продукции, соответствующей вышеуказанным требованиям, необходимо получить импортную декларацию в соответствии со статьей 23 Закона "О карантинном фитосанитарном контроле при ввозе в страну животных, растений, сырья и продукции животного и растительного происхождения".



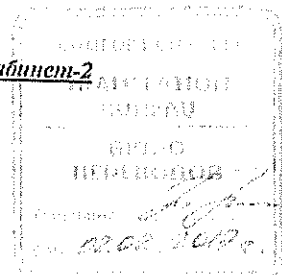
РУКОВОДИТЕЛЬ ДЕПАРТАМЕНТА ЭКСПОРТА, ИМПОРТА, КОНТРОЛЯ  
ПОГРАНИЧНОГО КАРАНТИНА (подпись, печать) Э.АЗЗАЯ



Переведено и заверено в бюро переводов компании «Comfort city»

г. Улан-Батор, район Чингэлтэй, 4-й участок, Центр бизнеса и информации "Silver", Кабинет-2

Тел: 99295162



**(Государственный символ Монголии)**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ МОНГОЛИИ**

---

**Корма для домашних животных.  
Технические требования**

**MNS 5688 : 2006**

Официальное издание

**(печать Регулирующего агентства Правительства Монголии  
НАЦИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА СТАНДАРТИЗАЦИИ И МЕТРОЛОГИИ,  
удостоверяющий стандарт Монголии)**

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР СТАНДАРТИЗАЦИИ И МЕТРОЛОГИИ**

г. Улан-Батор

2006 г.

# ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ МОНГОЛИИ

Классификационный код 67.120.99

|   |                 |
|---|-----------------|
| Корма для домашних животных   | MNS 6588 : 2006 |
| Petfood. General technical requirement<br>Корма для домашних животных. Общее техническое требование |                 |

Утвержден постановлением Национального Совета Стандартизации и Метрологии от 21 декабря 2006 г.

Настоящий стандарт введен в действие с 01 ноября 2007 г.

**Все требования настоящего стандарта подлежат к обязательному выполнению.**

## 1. Область применения

Настоящий стандарт распространяется на производство, проверку и приемку, упаковку, маркировку, хранение и транспортировку корм для домашних собак и кошек (далее – “Корм для домашних животных”).

## 2. Нормативная ссылка

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на нижеследующие национальные и международные стандарты, и в случае, если в эти стандарты внесутся изменения, то придерживаются официальные оригинальные материалы самой последней редакции:

- MNS 5023:2001 Мясо и мясные продукты. Основные требования гигиенической безопасности;
- MNS CAC 4505:97 Предельный допустимый уровень остатка пестицида в пищевой продукции;
- MNS CAC 4504:97 Предельный допустимый уровень остатка тяжелого металла в пищевой продукции;
- ЦАН-83 Нормы радиационной безопасности

## 3. Классификация

Корма для домашних животных в зависимости от особенностей производства, рецепта и ингредиентов подразделяют на сухие, сосисочные и консервированные.

## 4. Термины и определения

### 4.1

**Сухие корма для домашних животных**

Продукты, богатые необходимыми для организма животных минеральными веществами и белком, не содержащие болезнетворные микроорганизмы, произведенные методом прессования и сушения готовой смеси измельченной селезенки крупного или мелкого скота с добавлением костной муки, отруби, крупы и риса.

#### 4.2

##### **Сосиски для домашних животных**

Продукты, богатые необходимыми для организма животных минеральными веществами и белком, не содержащие болезнетворные микроорганизмы, произведенные методом окуривания или варки готовой смеси измельченной селезенки крупного или мелкого скота с добавлением костной муки и отруби, упакованной в кишечнике скота или искусственной оболочке.

#### 4.3

##### **Консервы для домашних животных**

Продукты, богатые необходимыми для организма животных минеральными веществами и белком, не содержащие болезнетворные микроорганизмы, произведенные путем термической обработки готовой смеси измельченной селезенки крупного или мелкого скота с добавлением костной муки, отруби, крупы, риса, масла растительного или животного происхождения, упакованной в пищевых банках или гибких синтетических контейнерах.

### **5. Технические требования**

**5.1** Производство корм для домашних животных должно осуществляться в соответствии с утвержденной технологической инструкцией в заводе, отвечающей требованиям правил гигиены и санитарии питания и правила безопасности.

**5.2** Сырье для производства корм для домашних животных должны соответствовать показателям и требованиям национального стандарта.

**5.3** Качество корм для домашних животных должно соответствовать по органолептическим показателям требованиям, указанным в таблице №1, по химическим показателям требованиям, указанным в таблице №2, по ветеринарно-санитарным нормам и показателям безопасности требованиям, указанным в таблице №3.

Оценка органолептических показателей корм для домашних животных

Таблица №1

| П/п | Показатели  | Сухой корм  | Сосиски   | Консервы |
|-----|-------------|---|---|----------|
| 1   | Вкус        | Со вкусом внутренностей скота                     |   |          |
| 2   | Запах       | Без любых посторонних неприятных и резких запахов |   |          |
| 3   | Цвет        | От светлого до коричневый                         |   |          |
| 4   | Внешний вид | С определенными формами                           | Оболочка должна быть без повреждения, гладкой, эластичной при нажатии, с чистой | Плотные  |

|  |  |  |                          |  |
|--|--|--|--------------------------|--|
|  |  |  | и сухой<br>поверхностью, |  |
|--|--|--|--------------------------|--|

Химические показатели корм для домашних животных

Таблица №2

| П/п | Показатели                              | Сухой корм | Сосиски | Консервы |
|-----|---|------------|---------|----------|
| 1   | Влажность, %, не более                  | 8,0        | 65,0    | 62,0     |
| 2   | Белок, %, не менее                      | 30,0       | 18,0    | 16,0     |
| 3   | Жир, %, не менее                        | 2,5        | 6,0     | 10,0     |
| 4   | Общее количество углевода, %, не менее  | 3,5        | 3,5     | 3,5      |
| 5   | Общее количество минералов, %, не менее | 25,0       | 3,0     | 3,0      |
| 6   | Калорийность, ккал/10г, не менее        | 180,0      | 160,0   | 180,0    |

Ветеринарно-санитарные показатели и показатели безопасности корм для домашних животных

Таблица №3

| П/п                     | Показатели                              |                                  | Предельно допустимое количество |
|-------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------|
| 1                       | Остаток тяжелых металлов, мг/кг         | Свинец                           | 0,5                             |
|                         |   | Кадмий                           | 0,05                            |
|                         |   | Мед                              | 5,0                             |
|                         |   | Олово                            | 50,0                            |
| 2                       | Остаток пестицида                       | Гексохлорциклогексан             | 0,1                             |
| 3                       | Радиационное загрязнение, Бк/кг         | Стронций-90                      | 50,0                            |
|                         |   | Цезий-137                        | 160,0                           |
|                         |   | Иод-131                          | Не должно быть                  |
| 4                       | Остаток лекарств и биопрепаратов, мг/кг | Бензилпенициллин                 | 0,05                            |
|                         |   | Левотизоль                       | 0,01                            |
| 5                       | Бактериологические показатели           | Количество бактерий, в 1,0 г.    | Не должно быть                  |
|                         |   | E.coli – 0157, в 1г.             |                                 |
|                         |   | Listeria monocytogenes, в 0.1 г. |                                 |
|                         |   | Campylobacter, в 25 г.           |                                 |
|                         |   | Bacillus cereus, в 0,01-1 г.     |                                 |
|                         |   | Staphylococcus aureus, в 25 г.   |                                 |
|                         |   | Pseudomonas aeruginosa           |                                 |
| Плесень и грибок, мг/кг |   |                                  |                                 |

6. Проверка и приемка

Качество и ветеринарно-санитарные показатели и показатели безопасности корм для домашних животных определяются следующими методами испытания:



- 5.1 MNS 2551:89 Правила проверки и приемки мяса и мясных продуктов, отбора проб и органолептическая оценка мяса и мясных продуктов;
- 5.2 MNS ISO 1442:2003 Мясо и мясные продукты. Методы определения влажности (стандартный метод);
- 5.3 MNS 3745:84 Мясо и мясные продукты. Методы определения количества азота (метод разрешения споров);
- 5.4 MNS 3748:84 Мясо и мясные продукты. Методы определения количества свободного жира (метод разрешения споров);
- 5.5 MNS ISO 13965:2000 Мясо и мясные продукты. Ферментативные методы определения содержания крахмала и глюкоза;
- 5.6 MNS ISO 936:2003 Мясо и мясные продукты. Определение зольности;
- 5.7 MNS 5035:2001 Методы испытания по определению фактической калорийности;
- 5.8 MNS 4496:97 Метод атомно-аналитической спектromетрии по определению содержания свинца в пищевых продуктах;
- 5.9. MNS 4498:97 Метод атомно-аналитической спектromетрии по определению содержания меда в пищевых продуктах;
- 5.10 MNS 4499:97 Метод атомно-аналитической спектromетрии по определению содержания кадмия в пищевых продуктах;
- 5.11 MNS CAC 4516:97 Метод атомно-аналитической спектromетрии по определению содержания олова в пищевых продуктах;
- 5.12 MNS 4832:99 Тонкослойный хроматографический метод по определению органических пестицидов фосфора в пищевых продуктах;
- 5.13 MNS 4833:99 Тонкослойный хроматографический метод по определению органических пестицидов хлора в пищевых продуктах;
- MNS 5688:2006**
- 5.14 MNS 5076:2001 Гамма-спектрометрический метод определения радиоактивных элементов в пищевых продуктах животного происхождения (молоке и мясе);
- 5.15 MNS ISO 3100-1:2000 Микробиология. Мясо и мясные продукты. Отбор проб и подготовка проб для испытания. Часть 1. Отбор проб;
- 5.16 MNS ISO 4256:95 Микробиология. Общий метод подсчета микробных

- колоний, растущих при температуре 30 градусов;
- 5.17** MNS ISO 4840:99 Мясо и мясные продукты. Определение количества *E.coli*. Метод подсчета колоний при температуре 44 градусов с помощью мембрана;
- 5.18** MNS ISO 11290-2:2000 Микробиология. Метод выявления *Listeria monocytogenes* и определения его количества. Часть 2. Метод определения количества;
- 5.19** MNS ISO 4892:99 Микробиология. Общий метод выявления термостойких *Campylobacter*;
- 5.20** MNS ISO 4836:99 Мясо и мясные продукты. Определение количества *Bacillus cereus*. Метод подсчета колоний при температуре 30 градусов;
- 5.21** MNS ISO 4835:99 Мясо и мясные продукты. Определение количества *Staphylococcus aureus*. Метод подсчета колоний;
- 5.22** MNS ISO 4837:99 Мясо и мясные продукты. Определение количества *Pseudomonas spp*;
- 5.23** MNS ISO 4257:95 Микробиология. Метод подсчета колоний плесеней, грибков и дрожжей при температуре 25 градусов;

## **7. Упаковка и маркировка**

**7.1** Сухие корма для домашних животных должны быть упакованы в полиэтиленовых или бумажных пакетах пищевого назначения, которые не оказывают отрицательное влияние на качество и состояние продукта, отвечают стандартным требованиям ветеринарно-санитарных показателей и безопасности; сосиски должны быть упакованы в кишечнике рогатого скота, кишечнике свинины или искусственной оболочке; консервированные корма должны быть упакованы в банках или гибких синтетических контейнерах. Колебание веса упаковки не должно превышать 5%.

**7.2** Не допускается использование полиэтиленовых пакетов с толщиной 0,025 мм или менее в упаковке и продаже продукции<sup>1</sup>.

**7.2** Полиэтиленовые или бумажные пакет, в которых упакована продукция, должны соответствовать требованиям стандарта MNS CAC 4280:95 "Маркировки на упаковках продуктов питания. Общее требования"

## **8. Хранение и транспортирование**

**8.1** Консервы и сухие корма должны храниться в течение до 6 месяцев в местах без прямых солнечных лучей с относительной влажностью воздуха не более 60% при температуре 15°C.

**8.2** Сосиски должны храниться в течение 48 часов при температуре +(4-6)°C.

**8.3** Транспортировка кормов для домашних животных должна осуществляться специально назначенными чистыми, сухими транспортными средствами без посторонних специфических запахов, которые соответствуют ветеринарно-санитарным требованиям.

КОНЕЦ ДОКУМЕНТА.

---

<sup>1</sup> Внесено дополнение постановлением Национального совета Стандартизации и метрологии № 05 от 12 мая 2010 г.